

## Absolutorium dla Burmistrza

Burmistrz Kątów Wrocławskich Antoni Kopeć otrzymał na sesji Rady Miejskiej w dniu 28 maja 2015 r. absolutorium za wykonanie budżetu z 2014 roku.

Za udzieleniem absolutorium głosowało 19 radnych, 2 osoby się wstrzymały. Regionalna Izba Obrachunkowa pozytywnie wypowiedziała się na temat realizacji budżetu Gminy Kąty Wrocławskie w 2014 roku, podobną opinię przedstawiła Komisja Rewizyjna Rady Miejskiej. Na stronach 2 i 3 Biuletynu znajdują Państwo szczegóły wykonania budżetu.

WS



## Złoty Krzyż Zasługi dla Burmistrza Antoniego Kopcia



27 maja 2015 r. – w Dniu Samorządu Terytorialnego, Wojewoda Dolnośląski Tomasz Smolarz wręczył Złoty Krzyż Zasługi Burmistrzowi Antoniemu Kopciowi. Medal został przyznany przez Prezydenta RP za zasługi w pracy na rzecz społeczności lokalnej.

Ustanowiony w 1923 r. Krzyż Zasługi nadawany jest osobom, które przysłużyły się Państwu lub obywatelom spełniając czyny przekraczające zakres ich zwykłych obowiązków, a przynoszące znaczną korzyść państwu lub obywatelom, ofiarną działalność publiczną, ofiarne niesienie pomocy oraz działalność charytatywną.

WS



## Rozbudowa szkoły w Smolcu

Tak jak szybko przebiegają prace budowlane przy rozbudowie szkoły w Smolcu, tak też szybko zbliżamy się ku końcowi tej inwestycji. Obecnie trwają już prace przy zagospodarowaniu terenu. Wykonywane są drogi, parkingi, ciągi piesze i pieszo-jezdne, a także zieleń. Wykonano również boisko zewnętrzne. Wewnątrz budynku wykonane już zostały m.in. płytki podłogowe, wykładziny w salach lekcyjnych, okładzina ścienna na korytarzach, sufony akustyczne podwieszane. Trwa malowanie sal lekcyjnych, a niebawem montowana będzie armatura sanitarna. W lipcu, wyłoniona w przetargu profesjonalna firma, zamontuje system audio-wizualny w sali widowiskowej. A wszystko z myślą o rozpoczęciu przez dzieci od września br. nauki w nowej części szkoły.

Gdy zakończone zostaną wszelkie prace na obiekcie, w tym porządkowe, przekazemy kolejne informacje z budowy.

Krzysztof Zaniewski, PRiI



# Wykonanie budżetu za 2014 r.

## Zestawienie wykonania planu wydatków wg działań

Wyszczególnienie	Plan	Wykonanie	Wsk %
Rolnictwo i łowiectwo	1 099 088	1 072 273	97,56
Transport i łączność	8 392 444	7 931 647	94,51
Gospodarka mieszkaniowa	5 913 002	4 670 196	78,98
Działalność usługowa	791 710	749 855	94,71
Administracja publiczna	9 184 974	8 366 007	91,08
Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	118 019	117 269	99,36
Obrona narodowa	1 700	348	20,47
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	695 200	628 082	90,35
Obsługa długu publicznego	900 000	633 193	70,35
Różne rozliczenia	201 110	0	0,00
Oświata i wychowanie	31 325 492	29 813 855	95,17
Ochrona zdrowia	640 000	577 004	90,16
Pomoc społeczna	6 497 401	6 278 837	96,64
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	190 000	161 123	84,80
Edukacyjna opieka wychowawcza	717 235	651 032	90,77
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	14 807 461	14 018 018	94,67
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	4 521 312	4 322 973	95,61
Kultura fizyczna i sport	1 591 209	1 364 686	85,76
<b>Suma ogólna:</b>	<b>87 587 357</b>	<b>81 356 398</b>	<b>92,89</b>

## Plan i wykonanie zadań inwestycyjnych

Wyszczególnienie	Plan	Wykonanie	% Wsk
<b>OGÓŁEM</b>	<b>20 011 025,48</b>	<b>19 064 063,09</b>	<b>95,27</b>
Przejęcia sieci wodociągowej	60 000,00	43 348,58	72,25
Budowa chodnika w ul. Popieluski	89 800,00	85 283,28	94,97
Modernizacja chodnika przy drodze wojewódzkiej w Pietrzykowicach	53 200,00	33 500,00	62,97
Pomoc finansowa dla Województwa Dolnośląskiego	30 587,00	30 586,99	100,00
Pomoc finansowa dla Powiatu Wrocławskiego	400 000,00	399 999,25	100,00
Budowa drogi w ul. Jarzębinowej w Smolcu	743 000,00	738 300,55	99,37
Budowa drogi w ul. Tymiankowej i Ziółowej w Krzeptowie wraz z oświetleniem - I etap	250 000,00	19 913,84	7,97
Droga dojazdowa do gruntów rolnych Wojtkowice-Strzeganiowice	509 000,00	507 378,98	99,68
Modernizacja poboczy dróg – chodniki i nakładki asfaltowe	2 194 289,00	2 150 822,15	98,02
Przebudowa drogi Smolec-Krzeptów	2 300 000,00	2 296 226,06	99,84
Zakup wiaty przystankowej	70 000,00	54 427,50	77,75
Modernizacja budynków w Małkowicach i Smolcu – I etap	80 000,00	79 302,25	99,13
Modernizacja instalacji elektrycznej w budynku w Zachowicach	45 000,00	45 287,63	100,64
Zakup serwera i oprogramowania – ZGM	9 500,00	9 475,56	99,74
Projekty w tym na świetlicę Sadków i kanalizację wschodniej części gminy	490 000,00	450 390,87	91,92
Zakup gruntów	125 000,00	96 265,70	77,01
Wykonanie ogrodzenia kontenerów na os. nr 3 w Kątach Wr.	13 000,00	9 109,25	70,07
Budowa cmentarza w Smolcu	50 000,00	49 373,50	98,75
Rozbudowa cmentarza w Kątach Wrocławskich	148 010,00	147 030,15	99,34
Rozbudowa wroSIP-pomoc Powiatowi Wrocławskiemu	15 600,00	15 600,00	100,00

Rozbudowa systemu alarmowego w budynku Urzędu Miasta i Gminy Kąty Wrocławskie	3 840,00	3 830,22	99,75
Wymiana mechanizmów zegara wieży, budowa wirtualnego klastra szkieletu sieci, przeniesienie UPS	126 188,20	126 188,20	100,00
Rozbudowa zasobów dyskowych centralnego systemu składowania danych (storage) UMIG Kąty Wrocławskie	21 156,00	21 156,00	100,00
Zakup komputerów	19 054,80	9 309,29	48,86
Zakup oprogramowania do archiwizacji danych z systemu komputerowego UMIG Kąty Wrocławskie	11 623,50	11 623,50	100,00
Zakup urządzeń sieciowych	55 000,00	26 709,45	48,56
Zakup i montaż witacza promocyjnego gminy Kąty Wrocławskie	9 180,00	9 180,00	100,00
Wpłaty na fundusz wsparcia policji	77 500,00	77 500,00	100,00
Zakup i montaż bramy garażowej - OSP Gniechowice	38 000,00	38 000,00	100,00
Zakup samochodu dla OSP Małkowice	250 000,00	250 000,00	100,00
Zakup motopomp dla OSP Małkowice i Smolec	16 800,00	15 120,00	90,00
Rozbudowa monitoringu gminy	30 000,00	3 444,00	11,48
Rezerwa inwestycyjna	929,98		0,00
Rozbudowa szkoły w Smolcu wraz z infrastrukturą towarzyszącą	4 500 000,00	4 491 767,41	99,82
Wykonanie podłoża boiska szkolnego do gry w koszykówkę - SP Małkowice	35 000,00	35 000,00	100,00
Zakup pieca parowego, nagłośnienia i urządzeń zabawowych do przedszkola w Kątach Wrocławskich	51 500,00	51 276,24	99,57
Urządzenie placów zabaw przy SP1 i SP 2 w Kątach Wr., SP Sadków i SP Małkowice	200 000,00	170 355,00	85,18
Budowa kanalizacji sanitarnej w Baranowicach i Bliżu	1 700 000,00	1 664 468,66	97,91
Budowa kanalizacji sanitarnej w Sadkowie	2 370 000,00	2 327 123,97	98,19
Budowa sieci kanalizacji deszczowej wraz z przebudową drogi w ul. Słonecznej w Sadkowie	400 000,00	400 000,00	100,00
Przejmowanie sieci kanalizacyjnej	78 900,00	78 900,00	100,00
Rewaloryzacja parków na terenie gminy w m. Smolec, Zabrodzie i Kąty Wrocławskie	84 000,00	0,00	0,00
Budowa oświetlenia i wykonanie projektów	895 100,00	784 922,48	87,69
Wdrożenie modelu wyceny urządzeń wodno-kanalizacyjnych	11 100,00	11 070,00	99,73
Nagłośnienie świetlicy w Zachowicach	10 000,00	9 987,50	99,88
Rozbudowa świetlicy kontenerowej w Sokolnikach	25 000,00	23 985,00	95,94
Remont i modernizacja świetlicy wiejskiej w Gądowie	169 000,00	140 185,00	82,95
Remont i przebudowa świetlicy wiejskiej we Wszemiłowicach	142 300,00	137 910,00	96,91
Remont i modernizacja świetlicy wiejskiej w Gądowie	123 000,00	120 219,32	97,74
Remont i przebudowa świetlicy wiejskiej we Wszemiłowicach	109 900,00	109 848,53	99,95
Zakup patelni elektrycznej do świetlicy w Gniechowicach	8 000,00	8 000,00	100,00
Budowa boiska do gry w kosza w Mokronosie Górnym	24 999,00	24 999,00	100,00
Budowa boiska do gry w kosza w Mokronosie Górnym	45 001,00	37 608,00	83,57
Budowa boiska do siatkówki plażowej w miejscowości Krzeptów oraz urządzenie i ogrodzenie placu zabaw w miejscowości Smolec	50 400,00	16 728,00	33,19
Budowa placu zabaw przy ul. Brzozowej w Kątach Wrocławskich	60 000,00	59 901,00	99,84
Doposażenie placów zabaw	180 873,00	166 700,42	92,16
Montaż piłkochwyłów, bramek i ogrodzeń	87 000,00	81 483,11	93,66
Ogrodzenie boisk sportowych w Skalce, Jurczycach-Wszemiłowicach i Rybnicy	12 500,00	0,00	0,00
Urządzenie placu zabaw w Starym Dworze	24 600,00	24 600,00	100,00
Budowa placu zabaw w m. Zachowice	127 700,00	84 104,00	65,86
Ogrodzenie boiska w Gniechowicach	35 000,00	35 000,00	100,00
Budowa placu zabaw w m. Zachowice	52 394,00	52 345,90	99,91
Ogrodzenie boiska w Gniechowicach	46 000,00	45 392,80	98,68
Zakup kosiarek samojezdnych	16 500,00	16 499,00	99,99

## Urząd Miasta i Gminy Kąty Wrocławskie

Rynek-Ratusz 1, 55-080 Kąty Wrocławskie,  
tel.: +48 71 390 72 00, +48 71 390 72 06, fax: +48 71 390 72 01, e-mail: urzad@katywo.wroclawskie.pl

Godziny pracy urzędu: Pn., Wt., Czw.: 7.30-15.30 • Śr.: 7.30-16.00 • Pt.: 7.30-15.00

• Redakcja: Weronika Sz waj (e-mail: or@katywo.wroclawskie.pl)  
• Wydawca: Urząd Miasta i Gminy Kąty Wrocławskie  
• Przygotowanie, skład, druk: Infomax-Wrocław Agencja Reklamowa  
ul. Godlewskiego 7b/1 • www.infomax.wroclaw.pl

Wydawca zastrzega sobie prawo do skrótów i korekty nadesłanych tekstów i listów. Materiałów niezamówionych nie zwraca.

# Wykonanie budżetu za 2014 r.

Plan i wykonanie dochodów budżetu gminy			
Wyszczególnienie	Plan	Wykonanie	% Wsk
<b>DOCHODY OGÓŁEM</b>	<b>79 564 656,73</b>	<b>79 782 993,31</b>	<b>100,3</b>
Podatek dochodowy od osób fizycznych	18 471 743,00	18 676 755,00	101,1
Podatek dochodowy od osób prawnych	1 350 000,00	1 553 092,48	115,0
Podatek od nieruchomości	22 708 000,00	23 134 681,72	101,9
Podatek rolny	3 577 000,00	3 194 506,81	89,3
Podatek leśny	28 800,00	24 835,42	86,2
Podatek od środków transportowych	779 000,00	715 174,39	91,8
Podatek od działalności gospodarczej osób fizycznych, opłacany w formie karty podatkowej	40 000,00	54 844,62	137,1
Podatek od spadków i darowizn	160 000,00	83 875,29	52,4
Wpływy z opłaty produktowej	4 500,00	12 086,14	268,6
Wpływy z opłaty skarbowej	88 200,00	83 495,27	94,7
Wpływy z opłaty targowej	85 000,00	117 135,50	137,8
Wpływy z opłaty eksploatacyjnej	242 000,00	295 870,10	122,3
Wpływy z opłat za trwały zarząd, użytkowanie, służebność i użytkowanie wieczyste nieruchomości	110 000,00	86 896,09	79,0
Wpływy z opłat za zezwolenia na sprzedaż alkoholu	440 000,00	438 743,73	99,7
Wpływy z innych lokalnych opłat pobieranych przez jednostki samorządu terytorialnego na podstawie odrębnych ustaw	3 915 703,00	4 213 621,78	107,6
Podatek od czynności cywilnoprawnych	660 000,00	980 749,12	148,6
Grzywny, mandaty i inne kary pieniężne od osób fizycznych	9 000,00	48 246,55	536,1
Grzywny i inne kary pieniężne od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych	0,00	74 796,70	-
Wpływy z różnych opłat	135 500,00	186 693,42	137,8
Dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych Skarbu Państwa, jednostek samorządu terytorialnego lub innych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych oraz innych umów o podobnym charakterze	1 345 700,00	1 435 454,75	106,7
Wpływy z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego przysługującego osobom fizycznym w prawo własności	34 000,00	115 635,00	340,1
Wpłaty z tytułu odpłatnego nabycia prawa własności oraz prawa użytkowania wieczystego nieruchomości	837 000,00	731 011,46	87,3
Wpływy z usług	752 100,00	812 253,57	108,0
Wpływy ze sprzedaży składników majątkowych	0,00	5 400,00	-
Odsetki od nieterminowych wpłat z tytułu podatków i opłat	80 929,00	95 186,09	117,6
Pozostałe odsetki	50 000,00	42 600,47	85,2
Otrzymane spadki, zapisy i darowizny w postaci pieniężnej	130 000,00	176 429,17	135,7
Wpływy z różnych dochodów	1 390 900,00	1 137 319,58	81,8
Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków o których mowa w art.5 ust.1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich	60 030,00	60 030,00	100,0
Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	4 762 001,29	4 756 696,97	99,9
Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące realizowane przez gminę na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	9 000,00	9 000,00	100,0
Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gmin (związków gmin)	1 767 652,35	1 744 359,34	98,7
Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących gmin z zakresu edukacyjnej opieki wychowawczej finansowanych w całości przez budżet państwa w ramach programów rządowych	46 804,00	39 347,18	84,1
Dotacje celowe otrzymane z gminy na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień (umów) między jednostkami samorządu terytorialnego	285 100,00	341 354,85	119,7

Dotacje celowe otrzymane z powiatu na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień (umów) między jednostkami samorządu terytorialnego	156 630,00	72 865,50	46,5
Dochody jednostek samorządu terytorialnego związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych ustawami	30 000,00	51 925,10	173,1
Środki otrzymane od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych na realizację zadań bieżących jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych	201 952,00	195 900,96	97,0
Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin (związków gmin), powiatów (związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł	7 000,00	8 426,00	120,4
Subwencje ogólne z budżetu państwa	12 506 385,00	12 506 385,00	100,0
Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt. 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich	1 303 219,00	436 915,00	33,5
Środki otrzymane od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych	584 100,00	570 000,00	97,6
Dotacja celowa otrzymana z tytułu pomocy finansowej udzielanej między jednostkami samorządu terytorialnego na dofinansowanie własnych zadań inwestycyjnych i zakupów inwestycyjnych	229 000,00	229 000,00	100,0
Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację inwestycji i zakupów inwestycyjnych własnych gmin (związków gmin)	16 898,09	16 898,09	100,0
Dotacje celowe otrzymane z samorządu województwa na inwestycje i zakupy inwestycyjne realizowane na podstawie porozumień (umów) między jednostkami samorządu terytorialnego	42 700,00	42 641,64	99,9
Wpłata środków finansowych z niewykorzystanych w terminie wydatków, które nie wygasają z upływem roku budżetowego	131 110,00	173 857,46	132,6

## Plan i wykonanie dochodów z tyt. dotacji celowych

Wyszczególnienie	Plan	Wykonanie	% Wsk
<b>Ogółem dochody, z tego:</b>	<b>79 564 656,73</b>	<b>79 782 993,31</b>	<b>100,3</b>
Dochody bieżące	76 386 629,64	77 461 634,66	101,4
Dochody majątkowe	3 178 027,09	2 321 358,65	73,0
Dotacje celowe ogółem, z tego:	8 632 230,73	7 709 761,39	89,3
dochody bieżące	7 040 413,64	6 984 306,66	99,2
dochody majątkowe	1 591 817,09	725 454,73	45,6
a) Dotacje na realizację zadań z zakresu administracji rządowej	4 762 001,29	4 756 696,97	99,9
dochody bieżące	4 762 001,29	4 756 696,97	99,9
dochody majątkowe	0,00	0,00	-
b) Dotacje na realizację zadań realizowanych na mocy porozumień z organami administracji rządowej	9 000,00	9 000,00	100,0
dochody bieżące	9 000,00	9 000,00	100,0
dochody majątkowe	0,00	0,00	-
c) Dotacje na realizację zadań realizowanych w drodze umów i porozumień między j.s.t.	713 430,00	685 861,99	96,1
dochody bieżące	441 730,00	414 220,35	93,8
dochody majątkowe	271 700,00	271 641,64	100,0
d) Dotacje na realizację zadań finansowanych ze środków UE	1 363 249,00	496 945,00	36,5
dochody bieżące	60 030,00	60 030,00	100,0
dochody majątkowe	1 303 219,00	436 915,00	33,5
e) Pozostałe dotacje celowe	1 784 550,44	1 761 257,43	98,7
dochody bieżące	1 767 652,35	1 744 359,34	98,7
dochody majątkowe	16 898,09	16 898,09	100,0

## Gimnazjum w Kątach Wrocławskich kopalnią talentów!

Osiągnięcie sukcesu na wielką skalę jest marzeniem chyba każdego z nas. W Gimnazjum im. Mikołaja Kopernika, każdy, kto tylko chce, może osiągnąć taki sukces. Koniec roku szkolnego to czas podsumowań i analiz. I ten rok należy do szczególnych dla Gimnazjum im. Mikołaja Kopernika i jego gimnazjalistów. Osiągnięcia młodzieży w różnych formach aktywności społecznej, naukowej i sportowej są dowodem na to, że odpowiednie warunki, praca pod kierunkiem i wsparcie rodziców przekładają się na sukcesy. Mocną stroną naszych uczniów są przedmioty humanistyczne. Mateusz Susłowicz znalazł się w gronie 24 laureatów programu stypendialnego Uniwersyteckiej Szkoły Kształcenia Indywidualnego. Celem programu jest wspieranie najlepszych uczniów, kształtowanie aktywnej postawy społecznej młodzieży, rozwijanie jej zainteresowań, inspirowanie do działań poprzez popularyzowanie pozytywnych wzorców. Osiągamy sukcesy w konkursach językowych. W tym roku w Powiatowym Konkursie Języka Niemieckiego Patricia Hahn zajęła I miejsce, natomiast Jakub Moszkowicz trzecie. W Powiatowym Konkursie Języka Angielskiego Zofia Brzoza wywalczyła II miejsce.

Zawsze bliska jest nam historia. Piotr Paluszczak uzyskał tytuł laureata Wojewódzkiego XX edycji Konkursu Historycznego „Losy żołnierza i dzieje oręża polskiego w latach 972-1514. Od Cedyni do Orszy”, a Mateusz Susłowicz tytuł finalisty.

Kolejny rok bierzemy udział w zmaganiach Ligi Naukowej – interdyscyplinarnym konkursie naukowym Dolnośląskiego Kuratorium Oświaty realizowanym przez Liceum Ogólnokształcące nr XIV im. Polonii Belgijskiej we Wrocławiu. Nasze drużyny

znalazły się w ścisłym finale. Część humanistyczną reprezentowały: Aleksandra Dudziec, Agata Rubaszewska, Zuzanna Nosal oraz Laura Piśniakowska. Najlepszym matematykiem został Jan Sielski. Rokrocznie odnosimy sukcesy w konkursach matematyczno-przyrodniczych. Laureatem wojewódzkiego konkursu „Dolny Śląsk – cuda natury i architektury” został Michał Szachniewicz. Laura Piśniakowska natomiast wywalczyła tytuł finalistki II Dolnośląskiej Olimpiady Biologicznej. Olimpiada odbywa się pod naukowym patronatem Dziekana Wydziału Biologii i Hodowli Zwierząt Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu. W konkursie KoAła (Kombinatoryka-Algorytmika-Logika), którego celem była popularyzacja myślenia algorytmicznego oraz matematyki współczesnej (dyskretnej), Andżelika Sawicka została laureatką. Tytuł finalistek IV Mistrzostw Dolnego Śląska w Sudoku zdobyły Klaudia Zalesiak i Agata Rubaszewska.

Kolejny raz uczniowie naszej szkoły zajęli I miejsce w konkursie Wielka Zbiórka Makulatury organizowanym przez Park Handlowy Auchan Bielany. Zebrali aż 8990 kg tego surowca. W nagrodę otrzymali Smartwatche, a szkoła zestaw edukacyjny z tablicą multimedialną o wartości 5500 zł.

Wojciech Stach i Damian Starowicz zdobyli ex aequo dwa pierwsze miejsca w konkursie organizowanym przez Zespół Szkół Budowlanych we Wrocławiu pt. „Z budownictwem za pan brat”. W ramach konkursu uczniowie wykonali ogromne, piękne dwie makieły Ratusza w Kątach Wrocławskich.

Nagrodę Grand Prix III Gminnego Konkursu „Zostań Gwiazdą” otrzymała Dorota Korczyk, która zachwyliła wszystkich interpretacją oraz niezwy-

kłymi możliwościami wokalnymi. Drugie miejsce wyśpiewała Wiktoria Rydzicka.

Zosia Muchorowska uczennica klasy pierwszej i słuchaczka Szkoły Muzycznej I st. im. G. Bacewicz we Wrocławiu wzięła udział w gali tegorocznego Przeglądu Piosenki Aktorskiej „Proszę Państwa, będzie wojna”.

Nasi uczniowie, uczestnicząc w zajęciach Wszecznicy Teatralnej, zdobywają nagrody za prace literackie, plastyczne fotograficzne. Do tegorocznych laureatów wszechnicowych konkursów należą: Zosia Brzoza, Dominika Ottenbreit, Karolina Wasilewska, Maria Żeligowska i Zosia Muchorowska.

Wiktoria Rydzicka, Martyna Piłska i Zosia Brzoza uczestniczyć będą w zajęciach Forum Pisarskiego organizowanego w ramach projektu Wrocław Europejską Stolicą Kultury. Są jedynymi uczestniczkami z naszego powiatu. Ich prace znalazły uznanie wśród członków jury.

W sporcie kładziemy nacisk na powszechny rozwój. Gimnazjaliści wzięli udział w Biegu o puchar Burmistrza Miasta i Gminy, a w powiatowych zawodach w piłce nożnej chłopcy zajęli III miejsce w powiecie. Uczniowie gimnazjum aktywnie uczestniczą w życiu środowiska lokalnego. Z ich inicjatywy zostały odsłonięte tablice pamiątkowe upamiętniające powstanie Polskiego Państwa Podziemnego i poległych podczas II wojny światowej mieszkańców Kątów Wrocławskich. Nasze Gimnazjum stawia na wszechstronny rozwój swoich uczniów. Kształci młodzież w różnych płaszczyznach. Umożliwia uczniom prezentację talentów podczas licznych konkursów, zawodów sportowych i artystycznych.

Sz.K.K.

## Budowa drogi Smolec-Krzeptów

Dobiega końca budowa drogi Smolec – Krzeptów. W chwili obecnej prowadzone są przez firmę Eurovia Polska SA roboty związane z oznakowaniem drogi oraz prace porządkowe. Nowa droga o długości 1,4 km spowoduje odsunięcie od budynków mieszkalnych w Smolcu tranzytowego ruchu drogowego na trasie Wrocław – Smolec – kier. Środa Śląska.

Ponadto na wniosek Burmistrza Miasta i Gminy w Kątach Wrocławskich, Rada Miejska w Kątach Wrocławskich uchwaliła 28 maja bieżącego roku zmianę w budżecie gminy na rok 2015 polegającą na zwiększeniu planu wydatków na zadania pn. „Przebudowa drogi Smolec – Krzeptów”, z przeznaczeniem na budowę skrzyżowania ul. Wrzowskiej z nowobudowaną ul. Wiśniową. Dzięki tym działaniom możliwe było podpisanie z firmą Eurovia Polska SA umowy nr PR11.7013.12-104.2013/2015 na wybudowanie skrzyżowania. Budowa skrzyżowania kosztować będzie 120 tysięcy zł. Budowa skrzyżowania winna zostać zakończona do 31.07.2015 r.

Wydział PR11



## Uroczyste wręczenie medali!

W 2015r. Urząd Stanu Cywilnego w Kątach Wrocławskich wystąpił z wnioskiem do Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej o nadanie medali za długoletnie pożycie małżeńskie dla par z terenu Gminy Kąty Wrocławskie. Uroczyste wręczenie medali odbyło się w Gminnym Ośrodku Kultury i Sportu w Kątach Wrocławskich. Pary stały się wraz z rodzinami oraz zaproszonymi gośćmi, by odebrać medale z rąk Burmistrza Miasta i Gminy Kąty Wrocławskie Antoniego Kopcia. Jubileusze 60-lecia pożycia małżeńskiego obchodzili Państwo Weronika i Kazimierz Jakimowicz oraz Leokadia i Jan Żygadło. Natomiast jubileusze 50-lecia pożycia małżeńskiego obchodzili Państwo: Czesława i Zbigniew Mitek,

Maria i Antoni Gawron, Teresa i Stanisław Włodarczykowie, Brygida i Kazimierz Czech, Zofia i Marian Wróblewscy. Jubilatam ponownie składamy życzenia wielu wspólnych lat życia w zdrowiu i radości.

**Burmistrz Miasta i Gminy Kąty Wrocławskie oraz pracownicy Urzędu**



## Podziękowanie

Młodzież Gimnazjum im. Mikołaja Kopernika pragnie serdecznie podziękować wszystkim, którzy zaszczylili swoją obecnością uroczystość odsłonięcia tablicy pamiątkowej poświęconej krewnym mieszkańcom naszego miasta, którzy polegli w czasie II wojny światowej. Państwa obecność uświetniła obchody 70. rocznicy zakończenia tego globalnego konfliktu. Szczególnie podziękowania kierujemy na ręce pana Czesława Pudlika – fundatora tablicy oraz pana Artura Rajcy za przygotowanie miejsca pod tablicę. Swoją wdzięczność kierujemy do Burmistrza Miasta i Gminy Kąty Wrocławskie pana Antoniego Kopcia, który zawsze uczestniczy w uroczystościach organizowanych przez Gimnazjum im. Mikołaja Kopernika i ks. proboszcza Ryszarda Reputały – za życzliwość, z jaką odnosi się do działań młodzieży. Dziękujemy pani sekretarz Lucynie Garbaczonek i pani Weronice Szwał za zaangażowanie w organizację uroczystości.

**Szkolny Klub Kulturalny Gimnazjum im. Mikołaja Kopernika w Kątach Wrocławskich**

## Uczniowie z Jaszkotla z wizytą we Friesoythe

Już po raz siedemnasty grupa uczniów z naszego gimnazjum odwiedziła swoją partnerską szkołę w Dolnej Saksonii w północno-zachodnich Niemczech.



6 maja wieczorem młodzież wyruszyła w długą podróż „w nieznaną”. Mimo wcześniejszej wymiany informacji o swoich partnerach, nie wiedzieli zbyt wiele o rodzinach, u których spędzą tydzień czasu. Na miejscu powitali nas bardzo serdecznie: dyrektor zaprzyjaźnionej szkoły, Michael Podkrajac

– nasz niemiecki opiekun i grupa uczniów, która odśpiewała na naszą cześć trzy piosenki, w tym jedną w języku polskim.

Jak co roku przygotowano dla nas bardzo ciekawy program. W sobotę pojechaliśmy do Wilhelmshafen nad Morze Północne. Płynęliśmy stakiem, zwiedziliśmy muzeum okrętów wojennych, obserwowaliśmy przyływ na pobliskiej plaży. W niedzielę uczniowie spędzali czas z rodzinami swoich niemieckich przyjaciół. Byli na basenie, w parku linowym, a nawet jeździli na nartach wodnych po Morzu Północnym. Jednym ze stałych i chyba ulubionych punktów programu jest wizyta w parku rozrywki w Thuele. Młodzież mogła do woli korzystać z wszystkich atrakcji tego miejsca: licznych karuzel, zjeżdżalni, huśtawek i torów jazdy. Innego dnia braliśmy udział w warsztatach zorganizowanych na terenie skansenu w Cloppenburgu. Uczniowie dowiedzieli się, jak dawniej farbowano

i ozdabiano płótno i wyrabiano cynowe sztucce. Mogliśmy zabrać na pamiątkę ozdobione przez siebie płócienne torby i odlane własnoręcznie lyżeczki.



Jak co roku zostaliśmy przyjęci przez burmistrza miasta Friesoythe, który skierował do nas bardzo miłe słowa, pokazał nam film o swojej gminie i zaprosił do wspólnego pamiątkowego zdjęcia.

Polska młodzież miała również możliwość porównania niemieckiej szkoły z polską poprzez uczestniczenie w zajęciach lekcyjnych w „Realschule” Tydzień poza domem to dużo i mało. Niektórzy uczniowie chcieliby zostać we Friesoythe jeszcze parę dni. Ten fakt i liczne lizy w czasie pożegnania świadczą o tym, że pobyt dostarczył im wielu pozytywnych doświadczeń i na pewno sporo nauczyli.

Wyjazd uczniów do Niemiec wsparła finansowo organizacja: Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży.

*Marzena Schima-Jakubowska*

### PUNKT KONSULTACYJNY WOJSKOWEJ KOMENDY UZUPEŁNIENI

W związku z rozpoczęciem dyżuru przedstawiciela WKU we Wrocławiu na stanowisku konsultacyjnym w ramach akcji „Przyjazny urząd” podajemy terminy i godziny punktu informacyjnego, który będzie się znajdował w Sali 10A Urzędu Gminy (Biuro Obsługi Klienta):

- 9 czerwca w godzinach od 11:45 do 12:30;
- 11 sierpnia w godzinach od 11:45 do 12:30;
- 6 października w godzinach od 11:45 do 12:30;
- 8 grudnia w godzinach od 11:45 do 12:30.

Przypominamy, że podczas „Przyjaznego urzędu” będzie można zrealizować takie czynności, jak m.in.:

- złożyć wniosek do służby w Narodowych Siłach Rezerwowych
- złożyć wniosek do służby przygotowawczej
- złożyć wniosek o wydanie zaświadczenia dotyczącego przebiegu służby wojskowej pełnionej podczas wykonywania zadań poza granicami państwa w celu przyznania statusu weterana lub weterana poszkodowanego;
- otrzymać wpis przeniesienia do rezerwy w książeczce wojskowej;
- złożyć wniosek o wydanie duplikatu książeczki wojskowej
- złożyć wniosek o wydanie zaświadczenia dotyczącego przebiegu służby wojskowej
- złożyć wniosek o wydanie zaświadczenia uregulowanego stosunku do służby wojskowej

Do kontaktów w przedmiotowej sprawie upoważnionymi przedstawicielami z WKU są:  
p. Monika Bochyńska – 261 656 151,  
p. Anna Kaczmarek – 261 656 154,  
p. Patrycja Krauze – 261 656 143.

*Wydział Obsługi Klienta*

# AMERYKA - GNIECHOWICE

## Pokongresowe Spotkanie

NOCE KOŚCIOŁÓW

### I Ty możesz zostać radosnym misjonarzem

## Gniechowice, 23 czerwca 2015

8:30 - Przyjmowanie uczestników  
9:30 - Msza Święta  
10:30 - Relacja z IV Krajowego Kongresu Misyjnego  
11:00 - Spotkanie z Misjonarzami  
12:00 - Prezentacja grup parafialnych  
13:15 - Gry i zabawy w Indiańskiej Wiosce  
14:30 - Konkurs Specjalny pod patronatem J.E. Ks. Bpa Andrzeja Siemieniewskiego  
15:50 - Występ Grupy Artystycznej Maska i błogosławieństwo na zakończenie

PATRONAT MEDIALNY:  
Radio Rodzina  
niedziela  
GŁÓWNY SPONSOR:  
BIURO PODRÓŻY PANORAMA Sp. z o.o.

## ZAPRASZAMY

Kąty Wrocławskie  
Gmina Kobierzyce  
Powiat Wrocławski

## I Konkurs Piosenki Polskiej

27.05.2015 r. w Świątlicy Wiejskiej w Gniechowicach odbył się I Konkurs Piosenki Polskiej adresowany do dzieci i młodzieży za świetlic środowiskowych naszej gminy. Gospodarzami imprezy były świetlice z Gniechowic i Górzyc z opiekunkami Małgorzatą Tul i Joanną Krzyżańską. W konkursie wzięło udział 30 uczestników z wszystkich świetlic, których oceniło jury w składzie: P. Aleksandra Krzyżańska – wokalistka i P. Anna Dębicka – Pełnomocnik Burmistrza ds. Profilaktyki, w trzech kategoriach wiekowych.

### Nagrodzono:

**Grand Prix – Magdalena Wojtkiewicz**

### Kategoria I – klasy I-III

I miejsce – Zuzanna Poborska

II miejsce – Anna Grądział

III miejsce – Aleksandra Misiak

### Kategoria II – klasy IV-VI

I miejsce ex aequo – Weronika Kaczmarek i Paulina Karp



II miejsce – Martyna Matłosz

III miejsce – Julia Gromek

Wyróżnienie – Oktawia Opara i Wiktoria Żak

### Kategoria – gimnazja

I miejsce – nie przyznano

II miejsce – Maksymiliana Badowska

III miejsce – Dominika Koziół

Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy oraz nagrody ufundowane przez Gminę Kąty Wrocławskie, a po konkursie słodki poczęstunek.

Imprezę należy zaliczyć do udanych. Dzieci były świetnie przygotowane przez opiekunów, doskonale bawiły się na gniechowickiej scenie. Mamy nadzieję, że konkurs wpisze się na stałe

do kalendarza imprez świetlic środowiskowych. Dziękujemy za pomoc i ufundowanie nagród P. Antoniemu Kopciowi – Burmistrzowi Miasta i Gminy Kąty Wrocławskie oraz P. Annie Dębickiej. Podziękowanie kierujemy też do P. Grzegorza Kołcza – sołtysa wsi Gniechowice oraz do Stowarzyszenia Przyjaciół Gniechowic, za udostępnienie sali, sprzętu nagłaśniającego oraz wypożyczenie naczyń. Serdecznie dziękujemy P. Jackowi Mrozowi za obsługę akustyczną imprezy.

I oczywiście bardzo dziękujemy opiekunom wszystkich świetlic za tak liczne przybycie i przygotowanie uczestników.

**Organizatorki konkursu:**

**Małgorzata Tul, Joanna Krzyżańska**

## Piknik Rodzinny w Pełcznicy

6 czerwca w piękną słoneczną pogodę na placu zabaw w Pełcznicy odbył się piknik rodzinny. W tym dniu na dzieci czekało wiele miłych atrakcji. Były pieczone kielbaski, słodczyce, napoje. Pani Animator przeprowadzała różne gry i zabawy. Największą popularnością cieszył się konkurs przeciągania liny oraz zorganizowany na nowym wyremontowanym boisku mini turniej piłki nożnej, w którym uczestniczyło 8 mieszanych drużyn (dwie osoby dorosłe + dwoje dzieci).

Zwłaszcza za to boisko należą się szczególne po-



dziękowania Panu Burmistrzowi oraz Panu Michałowi Chojeckiemu. Boisko będzie służyło naszym młodym piłkarzom.

Nie zabrakło również atrakcji dla dorosłych, którzy chętnie brali udział w zabawach z dziećmi – w przeciąganiu liny i turnieju piłki nożnej.

Piknik zakończył się wspólnym oglądaniem meczu FC Barcelona – Juwentus Turyn w zorganizowanej na placu zabaw strefie kibica.

Jeszcze raz serdecznie dziękujemy Panu Sołtysowi, Radzie Sołeckiej i wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania tego pikniku.

**Mieszkańcy**



## Wyjazdy w 2015 roku

Oddział Rejonowy Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Kątach Wrocławskich zaprasza do udziału w wyjazdach organizowanych przez oddział:

Lp.	MIEJSCOWOŚĆ	TERMIN	ILOŚĆ DNI	OSTATECZNY TERMIN ZAPISU
1.	Częstochowa	04.07.2015	1	30.06.2015
2.	Licheń	22.08.2015	1	01.08.2015
3.	Zakopane	02.09-05.09	4	02.08.2015
4.	Mielno	17.09-30.09 wyjazd 16.09	14	31.07.2015
5.	Iwonicz-Zdrój	26.09-10.10	14	15.06.2015
6.	Ustka	01.10-14.10 wyjazd 30.09	14	15.07.2015

Zapisy w Biurze Związku przy ul. Zwycięstwa 23, poniedziałki i wtorki w godz. 9-12. Zapraszamy!  
**Wiceprzewodnicząca P.Z.E.I.I. Kąty Wr. Elżbieta Drab**

W dniu 13.06.2015 w wieku 95 lat

### zmarł Feliks Cały

dr inż. specjalista rolnik, długoletni pracownik Państwowych Przedsiębiorstw Gospodarki Rolnej.

Syn obrońcy Lwowa z roku 1918. Działacz

Harcerstwa Polskiego we Lwowie i następnie

we Wrocławiu w stopniu harcmistrza

w reaktywowanej po latach drużynie

starszoharcerskich druhów ze Lwowa.

Obrońca Lwowa z roku 1939, członek ZWZ - AK

i Batalionów Chłopskich. Ostatnio w stopniu

porucznika.

Aktywny społecznik, autor wspomnieniowych książek o działalności ZHP.

Odnznaczony m.in. Medalem Wojny Obronnej

1939, Krzyżem Obrony Lwowa 1939, Krzyżem

Kawalerskim Odrodzenia Polski, Krzyżem

Batalionów Chłopskich, Krzyżem Zasługi dla ZHP

z Mieczami, Krzyżem Partyzanckim, Medalem

40-lecia Polski, Złotą Odznaką Zasłużony

dla Województwa i Miasta Wrocławia.

Pionier organizator rolnictwa na Ziemiach

Zachodnich oraz działacz społeczny na terenie

powiatu wrocławskiego.

Pożegnaliśmy Go w dniu 16 czerwca 2015

na nabożeństwie żałobnym w kaplicy na cmentarzu

parafialnym w Gniechowicach.

Cześć Jego Pamięci.

Związek Kombatantów RP

o. w Kątach Wrocławskich

Wyrazy głębokiego współczucia  
w związku ze śmiercią

**Feliksa Całego**



**Rodzinie Zmarłego**

składają

Burmistrz Miasta i Gminy Kąty Wrocławskie,  
Rada Miejska i pracownicy UMIG

## OGŁOSZENIA DROBNE

Przyjmowanie ogłoszeń: 71/390-71-46

- » Góral - buduje domy, stan surowy, tel. 784 107 930
- » Zatrudnię do pracy w kuchni w Gniechowicach, tel. 726 155 766
- » Sprzedam młode kurki na noski, odchowane, zaszczone Le-khorn, Kąty Wr., tel. 665 071 502
- » Sprzedam OGRÓDEK DZIAŁKOWY w Kątach Wr. ul. Okrzei, altana murowana, ogrodzony, tel. 695 986 377
- » Wywóz gruzu i śmieci w kontenerach, tel. 693 066 151
- » Sprzedam działkę budowlaną w Strzeganicach, 22 ary, tel. 505 314 429
- » Komis NoName Kąty Wr., ul. Sikorskiego 1, SKUP-SPRZEDAŻ, tel. 792 675 798
- » TAXI JANUSZ, Kąty Wrocławskie, tel. 71 397 1077, kom. 501 023 397
- » KURS TAŃCA WESELNEGO, Saków, tel. 500 175 923
- » Sprzedam dom do małego wykończenia tel. 511 458 957
- » Sprzedam działkę budowlaną w Smolcu, 12 arów, tel. 605 556 289
- » Kupię dom jednorodzinny do remontu w okolicy Kątów Wr., tel. 605 545 308

**MAGNUS PRZESŁONY** **Meble i Przesłony**

- \* meble biurowe
- \* szafy wnękowe
- \* recepcje
- \* kuchnie
- \* meble szkolne
- \* meble do aptek
- \* roletki materiałowe
- \* rolety zewnętrzne
- \* aluminiowe
- \* moskitiery

Regulujący Dystrybutor **MAGNUM**  
typów okien stolowych

Pełcznica 26,  
55-080 Kąty Wrocławskie  
e-mail: jorynik@wp.pl  
tel. 602 868 996, 606 929 556, fax 71 316 74 25



**ŻALUZJE - ROLETY**  
SPRZEDAŻ - MONTAŻ - DORADZTWO

**LECH-SYSTEM**

55 - 080 Kąty Wrocławskie,

**605 57 94 84**  
[www.lechsystem.pl](http://www.lechsystem.pl)



**OTWARTE  
7 DNI W TYGODNIU**

**GRILL BAR REKORD**


**GRILL**



**ZAPRASZAMY  
DANIA Z GRILLA**

**PONIEDZIAEK - PIATEK SOBOTA I NIEDZIELA**  
**9:00 - 22:00 12:00 - 20:00**

**KĄTY WROCŁAWSKIE PRZY STACJI BP**  
**UL. KS. J. POPIEŁUSZKI 42 TEL. 71 715 15 80**

 **STOMATOLOGIA  
ORTODONCJA**  
lek. stom. Lucyna Szymczak

**SMOLEC**  
ul. Wierzbowa 9

**tel. 728 590 950**  
**71 367 95 10**

[www.lucynaszymczak.pl](http://www.lucynaszymczak.pl)  
stomatolog@lucynaszymczak.pl

 **Całodobowo  
Kompleksowo**

**Witwicka**  
Zakład Pogrzebowy  
od 1922

**Zakład Pogrzebowy**  
**Transport zmarłych**  
**Produkcja Trumien**  
**Pogrzeby Tradycyjne**  
**Kremacje**

Krzyżowice ul. Główna 14  
**Tel: 71 311 84 40**  
[www.zakladpogrzebowy24.pl](http://www.zakladpogrzebowy24.pl)

**AUZAH**  
ROK ZAŁOŻENIA 1993



**ZŁOTNIK**  
**USŁUGI - NAPRAWY - SPRZEDAŻ**  
biżuterii złotej i srebrnej oraz zegarków

**OBRĄCZKI NA ZAMÓWIENIE**  
**SKUP ZŁOMU ZŁOTA**

**NAPRAWY NA POCZEKANIU**  
**biżuterii złotej i srebrnej**

**KĄTY WROCŁAWSKIE**  
**RYNEK/ul. Sikorskiego 1**  
(KANTOR WYMIANY WALUT)  
**tel. 506-043-505**

**OKNA DRZWI** **PCV • ALU**

**BRAMY • DRZWI • NAPĘDY**  
**PARAPETY • ROLETY ZEWNĘTRZNE**  
**ŻALUZJE • ROLETKI • MOSKITIERY**

**NAPRAWA OKIEN**  
**PROFESJONALNY MONTAŻ**

Mokronos Dolny,  
ul. Stawowa 28

**607 263 442**

**M&G OKNA** [www.mgokna.pl](http://www.mgokna.pl) [biuro@mgokna.pl](mailto:biuro@mgokna.pl)

**SPRZEDAŻ  
NA RATY**





ul. Zelińskiego 5  
Kąty Wrocławskie  
tel. 606824071

**Czy chcesz, żeby Twoje dziecko z łatwością i przyjemnością nauczyło się języka angielskiego?**

*Zapisy do przedszkola językowego trwają!*

**Nauczanie w małych grupach gwarantuje uwagę pedagoga i bezpieczeństwo dzieci.**

**Realizujemy zerówkę z bogatym pakietem edukacyjnym.**

Dowiedz się więcej na  
[www.juniorkatywroclawskie.pl](http://www.juniorkatywroclawskie.pl)




**KIEDY NAJCZĘŚCIEJ ODWIEDZAMY DENTYSTĘ?**

**! ON ZÓD LĄBZ**

**UMÓW SIĘ NA DARMOWE KONSULTACJE I PRZEGLĄD**

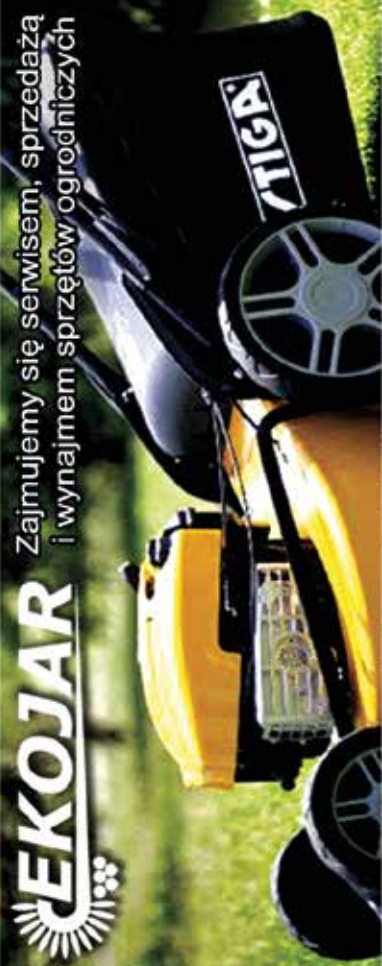
**510 10 80 90**

UL. KOŁĄTAJA 15/U3  
(OS. WIEDENSKIE)  
KĄTY WROCŁAWSKIE




ul. Główna 3b, 55-080 Smolec tel. 782 033 303, 664 047 407  
[www.ekojar.com](http://www.ekojar.com) facebook/EKOJAR

**EKOJAR** Zajmujemy się serwisem, sprzedajemy i wynajmem sprzętów ogrodniczych



Oferujemy usługi: koszenie nieużytków, zakładanie trawników.  
Wypożyczamy: rebraki, glebogryzarki, wertykulatory, kosiarzki, traktorki.  
Jesteśmy autoryzowanym przedstawicielem firm:



Serwisujemy sprzęty marki: Husqvarna, Karcher, Stihl, Viking, Partner, Honda, MTD, Alko, Oleo-Mac, Tecumseh, McCulloch, Makita, Bosch, inne.

*Wasz ogród w dobrych rękach!*

**Garden Seeds**

- projektowanie terenów zieleni
- zakładanie ogrodów
- aranżacja zieleni wokół firm oraz instytucji
- pielęgnacja terenów zieleni
- sprzedaż i konfekcjonowanie nasion warzyw, ziół oraz nasion na kielki

[www.gardenseeds.pl](http://www.gardenseeds.pl)

Sokolniki 3, 55-080 Kąty Wrocławskie  
tel./fax 071 316 61 89, tel. kom. 601 376 174  
e-mail: [k.michniewicz@gardenseeds.pl](mailto:k.michniewicz@gardenseeds.pl)



**Gabinet Weterynaryjny**

ul. C. K. Norwida 4B  
(teren firmy Komex)  
Kąty Wrocławskie



szczepienia  
profilaktyka  
czipowanie  
wystawianie paszportów  
zabiegi chirurgiczne  
wizyty domowe

tel. **501 533 564**



**poniedziałek-piątek 13:00-17:00**  
**sobota 10:00-14:00**